



國俊不回來吃飯

黃春明

黃春明 <https://www.openbook.org.tw/article/p-18435>

黃春明〈國峻不回來吃飯〉1

國峻

我知道你不回來吃晚飯

我就先吃了

媽媽總是說等一下

等久了，她就不吃了

那包米吃了好久了，還是那麼多

還多了一些象鼻蟲



<https://e-info.org.tw/node/86190>

黃春明〈國峻不回來吃飯〉2

媽媽知道你不回來吃飯

現在你不回來吃飯

她就不想燒飯了

媽媽什麼事都沒了

她和大同電鍋也都忘了

媽媽什麼事都不想做

到底多少米要加多少水？

連吃飯也不想

我到今天才知道

媽媽生下來就是為你燒飯的

黃春明 〈國峻不回來吃飯〉 3

國峻

一年了，你都沒回來吃飯

我在家炒過幾次米粉請你的好友

楊澤、焦桐、悔之、栗カ兒……

還有袁哲生，噢又！哲生沒有

他三月間來向你借汪曾祺的集子

還對著你的掛相說了些話

他跟你一樣：不回家吃飯了

→疑因憂鬱症自殺

黃春明〈國峻不回來吃飯〉4

我們知道你不回來吃飯

我們就沒等你

也故意不談你

可是，你不回來吃飯

那個位子永遠在那裡啊

你的好友笑我

說我愛吃酸的

所以飯菜都加了醋

天大的冤枉

滿桌的醋香酸味那裡來？

黃春明〈國峻不回來吃飯〉 5

望梅止渴吧

你不回來吃飯

望著那個空位叫誰不心酸？

國峻



https://www.gushiciku.cn/dc_tw/200723462



P163作者 黃春明、生平、成就

黃春明 <https://www.chinatimes.com/newspapers/20201108000376-260115?chdtv>

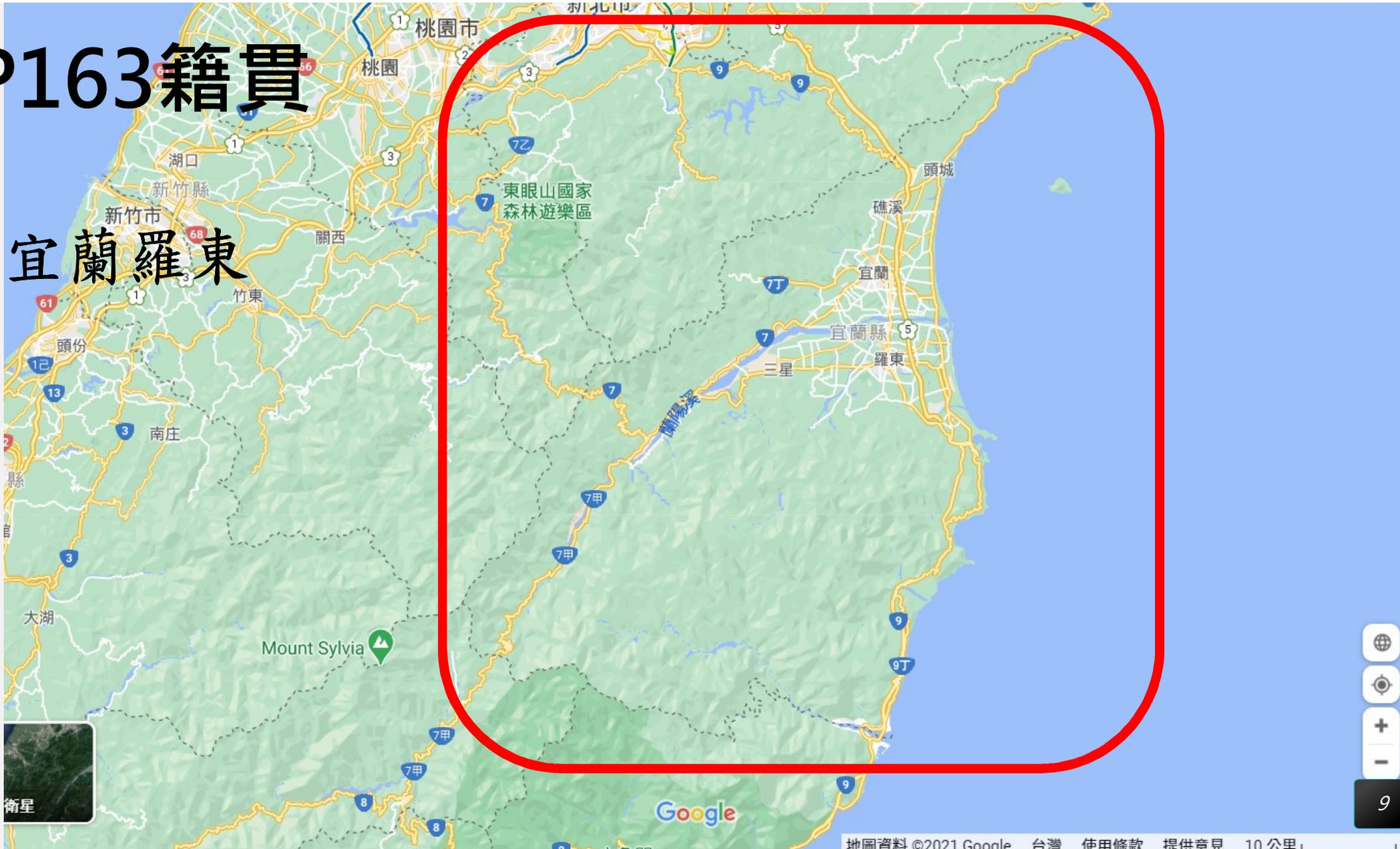
P163籍貫

• 宜蘭羅東



P163籍貫

- 宜蘭羅東



P163宜蘭景點

- 蘭陽博物館



蘭陽博物館 <https://www.merit-times.com/NewsPage.aspx?unid=505834>

- 蘇澳冷泉



<https://zh.wikipedia.org/wiki/蘇澳冷泉>



P163宜蘭景點

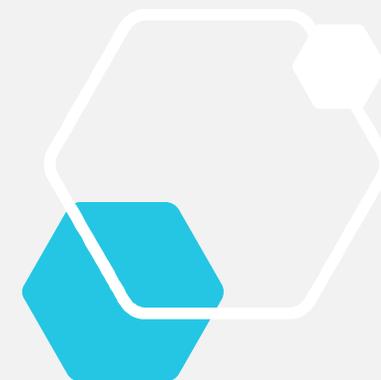


P163 宜蘭大學

- 宜蘭大學



<https://www.fsi.com.my/>國立宜蘭大學即日起接受2017年秋季班外籍學生申請



國立宜蘭大學
生物技術與動物科學系
NIU Department of Biotechnology
and Animal Science



國立宜蘭大學 **園藝學系**
Department of Horticulture, NIU

Moodle 系所介紹

P163宜蘭美食

- 牛舌餅



牛舌餅 http://www.chau-feng.com.tw/goods.php?goods_id=cf0120

- 鴨賞



鴨賞 <http://www.hemama.com.tw/>



P163生平

- 生於西元1935年2月13日（日治昭和10年民國24年）
- 水瓶座、屬豬（農曆乙亥年）
- 88歲

昭和十年 臺灣的十月十日



台灣博覽會 <https://www.gjtaiwan.com/new/?p=12947>

P163水瓶座名人

• 陶淵明

杜甫

C羅(葡)

展榮展瑞



陶淵明 <http://blog.udn.com/landscapeecology/2383592>
<https://zh.wikipedia.org/wiki/杜甫>

C羅 <https://opinion.cw.com.tw/blog/profile/523/article/13053>
展榮展瑞 <https://www.chinatimes.com/realtimenews/20221105001301-260404?chdtv>

P163水瓶座名人

• 林心如

朴信惠(韓)

武則天

木村光希(日)



林心如 <https://twgreatdaily.com/Jyh1d3UBd8y1i3sJFFPq.htm>
<https://zh.wikipedia.org/wiki/武則天>

朴信惠 <https://www.koreastardaily.com/tc/news/127788>
木村光希 <https://www.am730.com.hk/娛樂/最型爸爸木村拓哉生日-兩女合照祝福/347590>

P163筆名

- 春鈴
- 黃春鳴
- 春二蟲
- 黃回

阮義甲

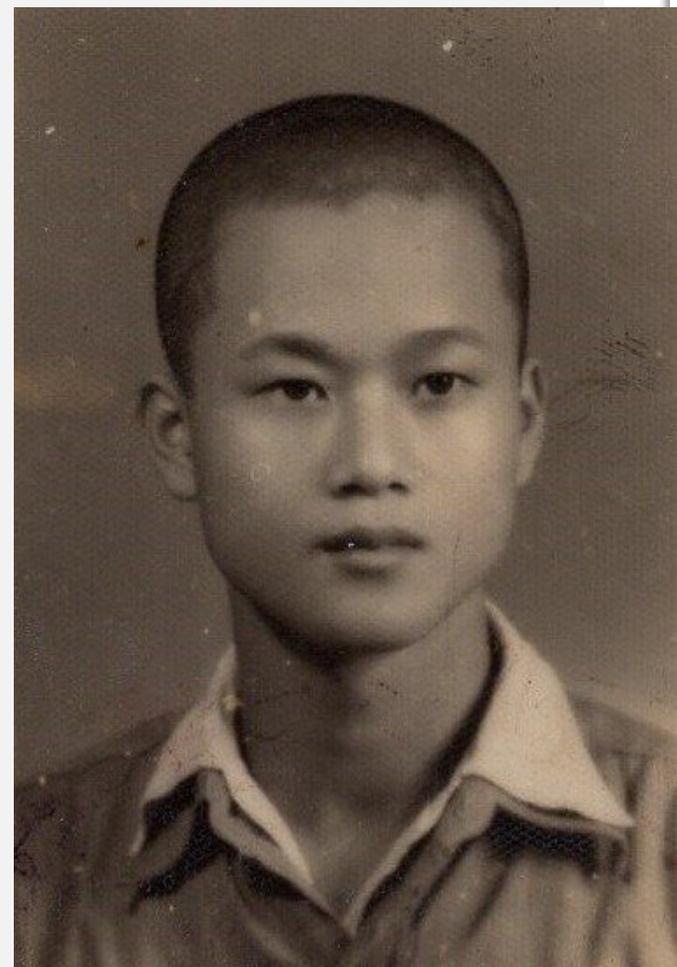
有
名氏

黃春明

三卷底片

P163生平

- 8歲喪母，因父親忙於工作，主要由祖父母照顧。少時叛逆，高一時被退學，加上與繼母不合，於是離家北上當水電工學徒。



https://topic.udn.com/event/2022_0627

P163生平

- 自學考上臺北師範學校，又被退學；轉學至臺南師範學校，再遭退學；1958年(23歲)，順利自屏東師範學校畢業。



畢業典禮專區 網站導覽 International students
在校生 校友 教職員工 English



國立臺南大學
National University of Tainan



國立屏東大學 校園美景
National Pingtung University Campus scenery

校首頁

回首頁

關於北教大 學術單位 行政單位 圖書館 北師美術館 捐募
招生資訊



P163生平

- 23歲分發到宜蘭的廣興國小，當了3年的國小老師。



<https://www.facebook.com/KSES60/photos/a.1420730138220620/1420730061553961/>

P163生平

- 1962年(27歲)，服兵役期間，發表《城仔下車》於聯合報副刊，隨後還有《北門街》、《玩火》等小說，進入文壇。

P163生平

- 1963年(28歲)，退伍後，至中國廣播公司宜蘭台擔任記者、編輯，及「街頭巷尾」、「雞鳴早看天」節目的主持人，開風氣之先把廣播現場帶到棚外，現場採訪收音。
- 與當時的名主持人林美音小姐成為同事

P163生平

- 1966年(31歲)，與林美音小姐於臺北結婚



https://memory.culture.tw/Home/Detail?Id=572849&IndexCode=Culture_Object



<https://theme.udn.com/theme/story/6774/2473428>

P163生平

- 婚後育有2子，長子黃國珍，次子黃國峻。



<https://health.udn.com/health/story/120705/4195845>



<https://www.mirrormedia.mg/premium/20191211pol005>

P163生平

- 1993年(58歲)，回到宜蘭創立吉祥巷工作室，致力於鄉土文化的復興。

<https://aibee.com.tw/v/77047480/>

吉祥巷工作室的經濟部公司設立登記 / 縣市政府商業登記

統一編號	77047480
公司名稱	吉祥巷工作室
公司地址	宜蘭縣礁溪鄉龍潭村龍泉路一四八巷一三號(限使用第壹層)
資本額總額	10000
核准設立日期	1994-01-20
最後核准變更日期	2008-02-25
登記機關名稱	宜蘭縣政府
公司狀態	核准設立 - 獨資
代表人/創辦人/員工	黃春明
登記種類	商業登記

P163生平

- 次子黃國峻亦是作家，2003年6月20日自殺身亡，得年32歲。黃春明老年(68歲)喪子，1年之後寫下短詩〈國峻不回來吃飯〉

P163成就

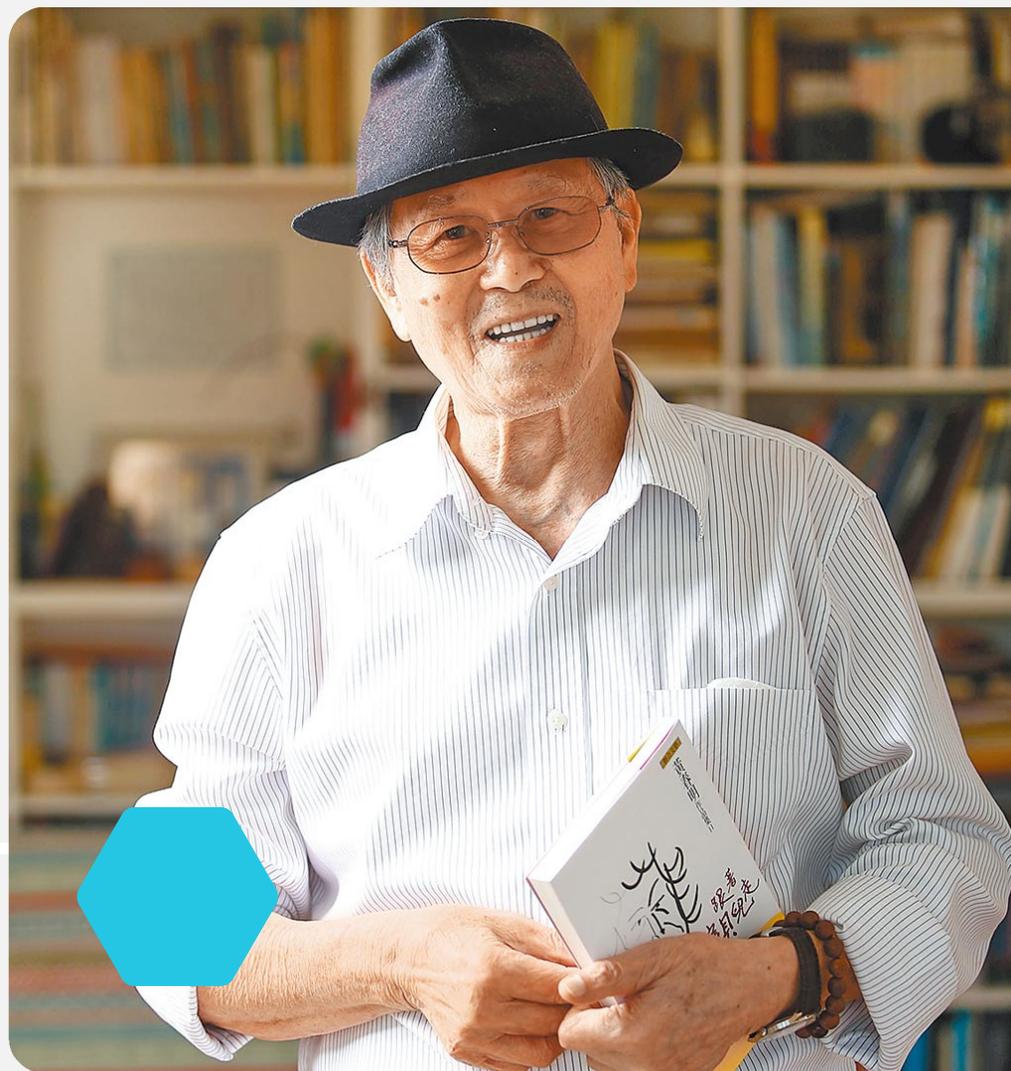
- 現為「九彎十八拐雜誌」
發行人、黃大魚兒童劇團
團長。



黃春明 <https://www.gvm.com.tw/article/39368>

P163成就

- 兒童劇編導
- 吳三連文藝獎
- 國家文藝獎
- 中國時報文學獎



黃春明 <https://www.chinatimes.com/newspapers/20191004000793-260115?chdtv>

P163著作

- 作品多取材自生活見聞或故鄉觀察，藉描繪城鄉小人物的遭遇，反映人性尊嚴及社會變遷；文字真樸而富鄉土色彩，常在詼諧暗諷的筆調中，表現對弱勢者的哀憫。

P163寫作分期

- 第一期(1962-1967)現代與存在對話
- 學習現代主義文學時期，小說多屬實驗性質，同時在存在主義與現實社會中角力，作品流露灰白色彩。
- 城仔落車、男人與小刀、他媽的，悲哀！

P163寫作分期

- 第二期(1967-1971)蘭陽經驗揮大毫
- 在地書寫的展現，一連串因蘭陽平原所見所聞而發的小說，手法已經相當純熟。
- 青番公的故事、溺死一隻老貓、看海的日子、兒子的大玩偶、籬

P163寫作分期

- 第三期(1971-1977)都市叢林反撲潮
- 除接續上期特色外，小說場景轉移到大都市，寫的是資本主義對農村小鎮的衝擊，以及處於時代洪流空隙裡的小人物心境。

P163寫作分期

- 兩個油漆匠、蘋果的滋味、莎啣娜啦·再見、小寡婦、小琪的那一頂帽子、我愛瑪莉

P163寫作分期

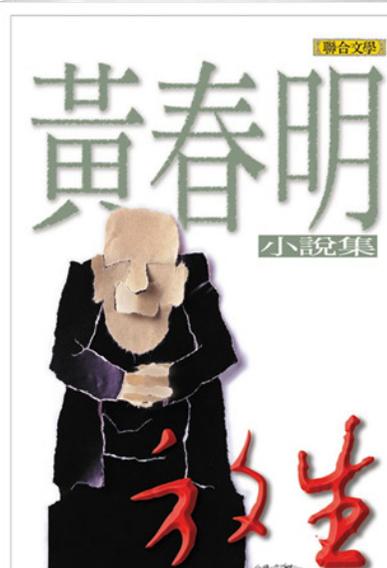
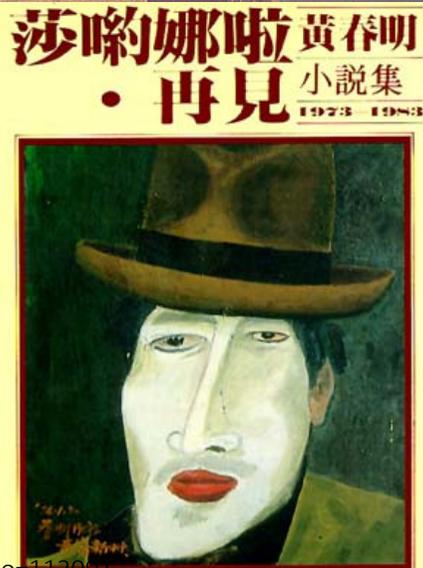
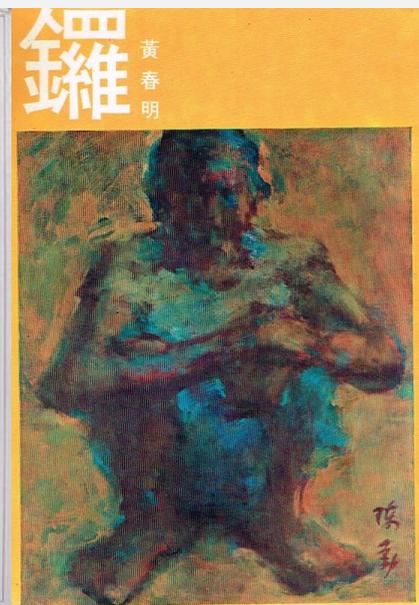
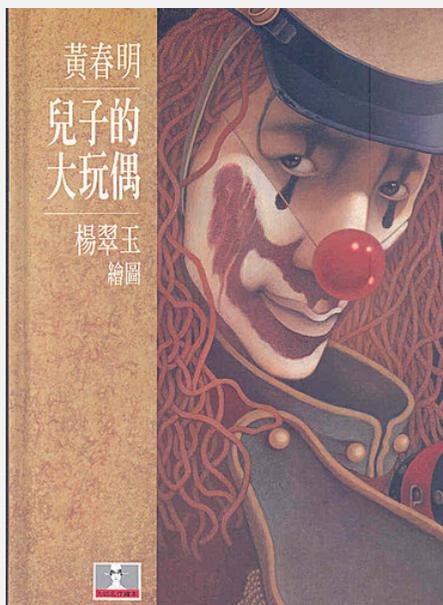
- 第四期(1986迄今)老人關懷搜查鏡
- 其小說停筆將近十年的時間。一口氣發表現此時先生、瞎子阿木、打蒼蠅，以及一連串關於老人的小說，立下此後的寫作基調，在城鄉差距、人情關懷上著眼。

P163寫作分期

- 現此時先生、瞎子阿木、打蒼蠅、放生、死去活來、銀鬚上的春天

P163著作

- 兒子的大玩偶
- 看海的日子
- 鑼
- 莎啞娜啦·再見
- 青番公的故事
- 放生



兒子的大玩偶 <https://blog.xuite.net/dylin33/seal/116219124>
看海的日子 <https://www.98yp.net/movie/389338/看海的日子/>
鑼 <https://kknews.cc/zh-hk/news/qenv6ay.html>
莎啞娜啦再見 https://www.hkbookcity.com/showbook2.php?serial_no=112051
青番公的故事、放生 <https://www.taaze.tw/products/11100373686.html>



P161學習重點

核心素養、SDGs

<https://www.mirrormedia.mg/premium/20191211pol001>

P161學習重點

- 了解年長者在社會變遷下的處境，涵養關懷社會弱勢的人生態度。



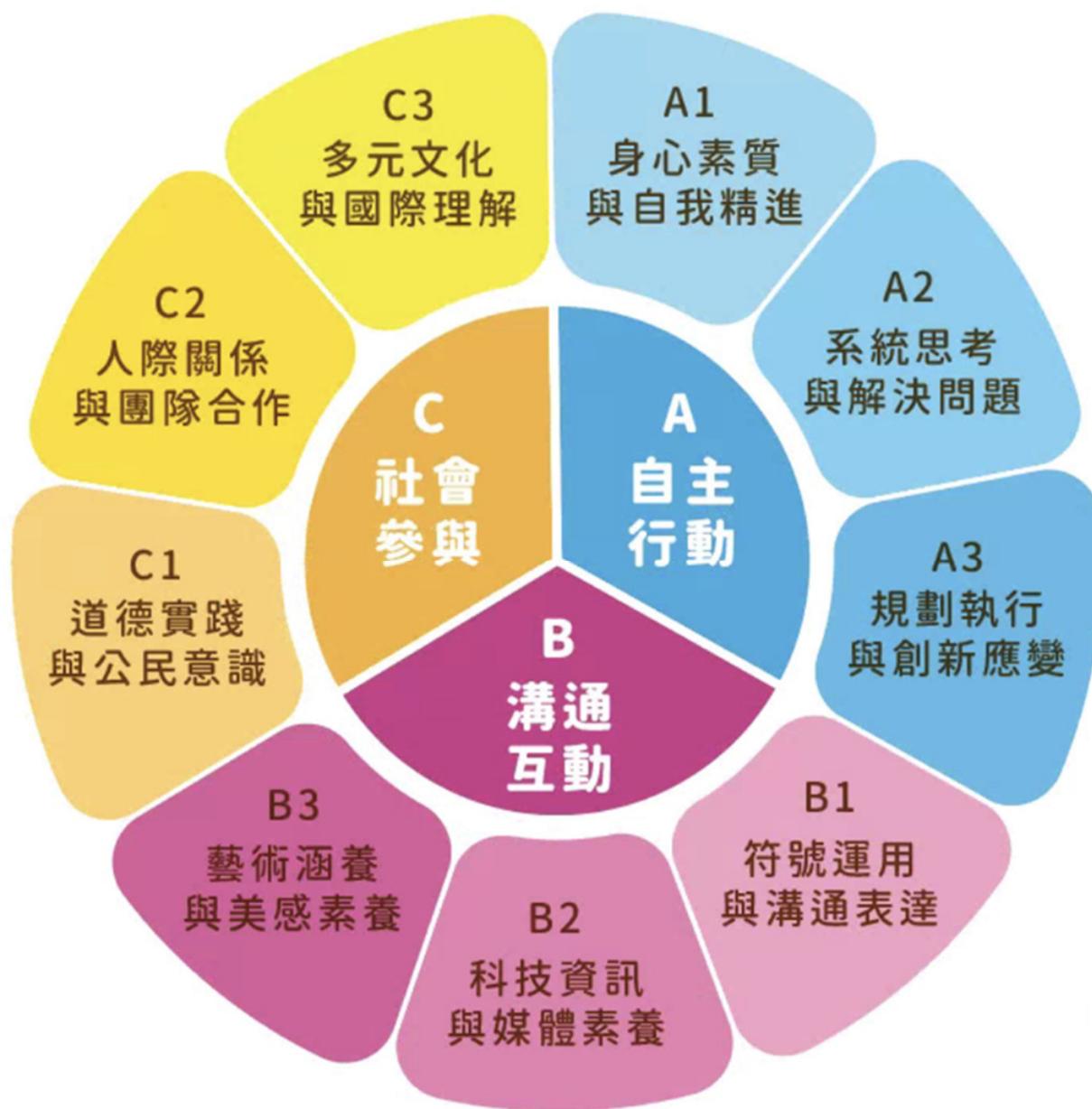
<https://www.ilong-termcare.com/Article/Detail/2618>

P161核心素養

A自主行動

B溝通互動

C社會參與

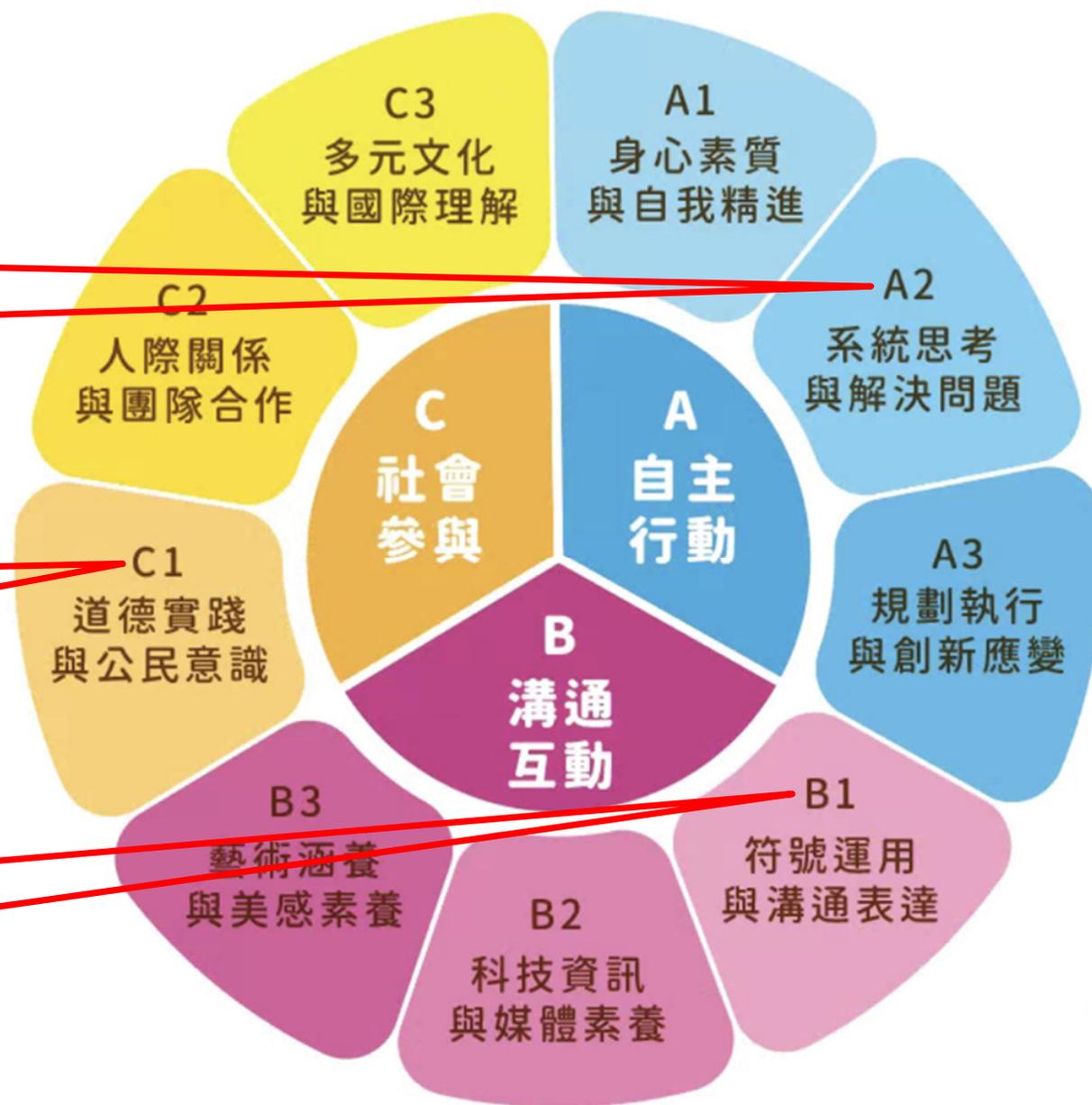


P161核心素養

A2系統思考
與解決問題

C1道德實踐
與公民意識

B1符號運用
與溝通表達



P161 聯合國SDGs



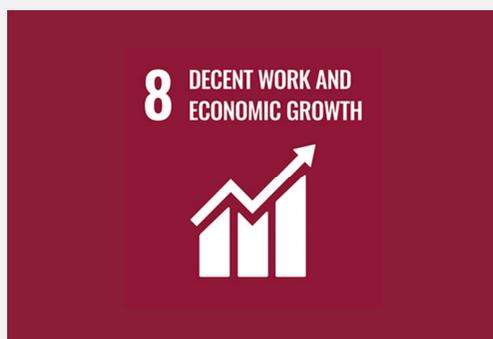
1 消除貧窮 	2 終止飢餓 	3 良好健康與社會福利 	4 優質教育 	5 性別平等 	6 清潔飲水與衛生設施 
7 負擔得起的清淨能源 	8 體面工作與經濟成長 	9 產業、創新與基礎設施 	10 減少國內及國家間不平等 	11 永續城鎮與社區 	12 永續的消費與生產模式 
13 氣候行動 	14 保育海洋與海洋資源 	15 陸域生態 	16 和平、正義與健全的司法 	17 促進目標實現之全球夥伴關係 	 THE GLOBAL GOALS For Sustainable Development

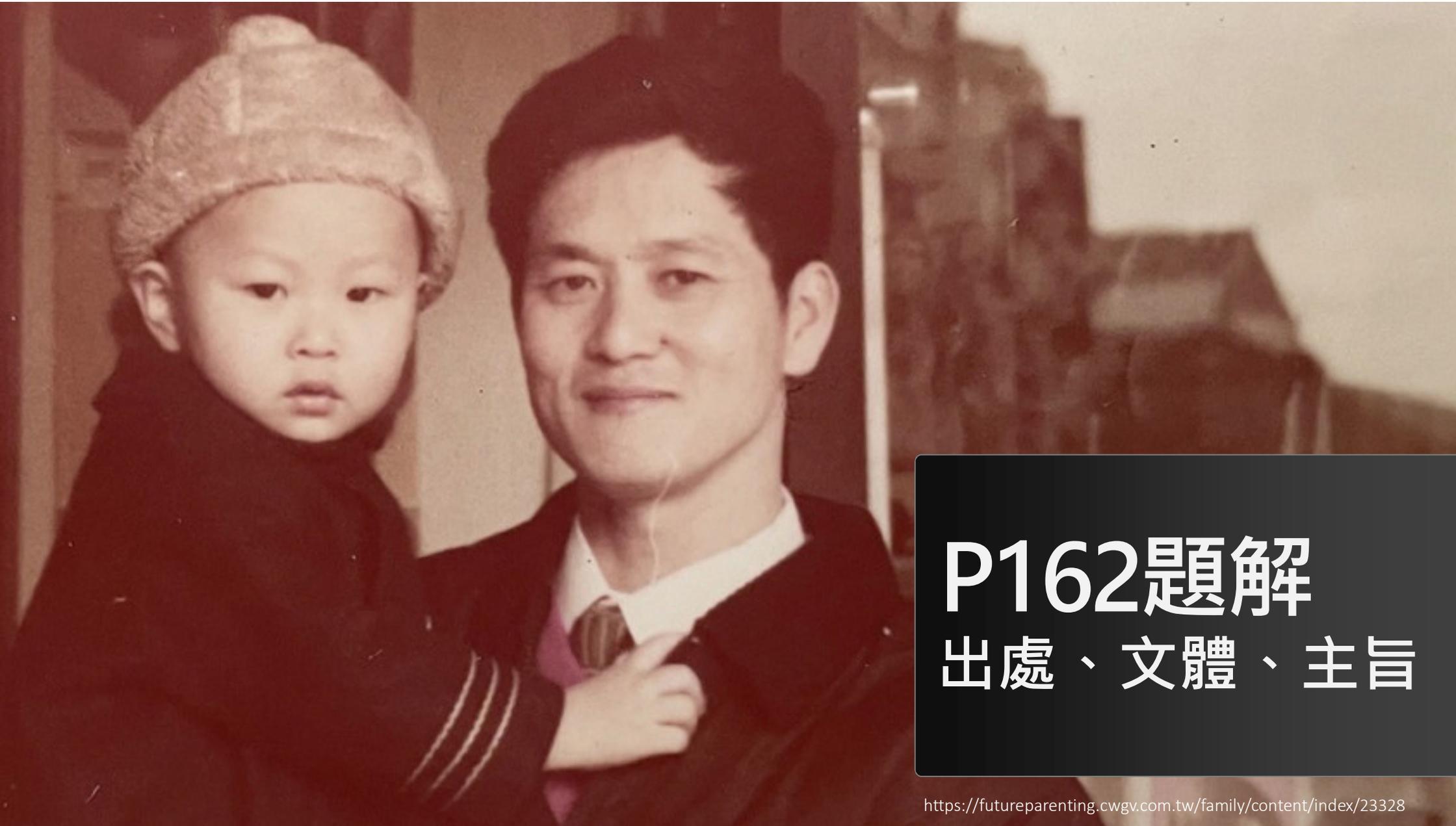
P161 聯合國SDGs

3. 良好健康和福祉

8. 尊嚴就業與經濟發展

10. 減少不平等





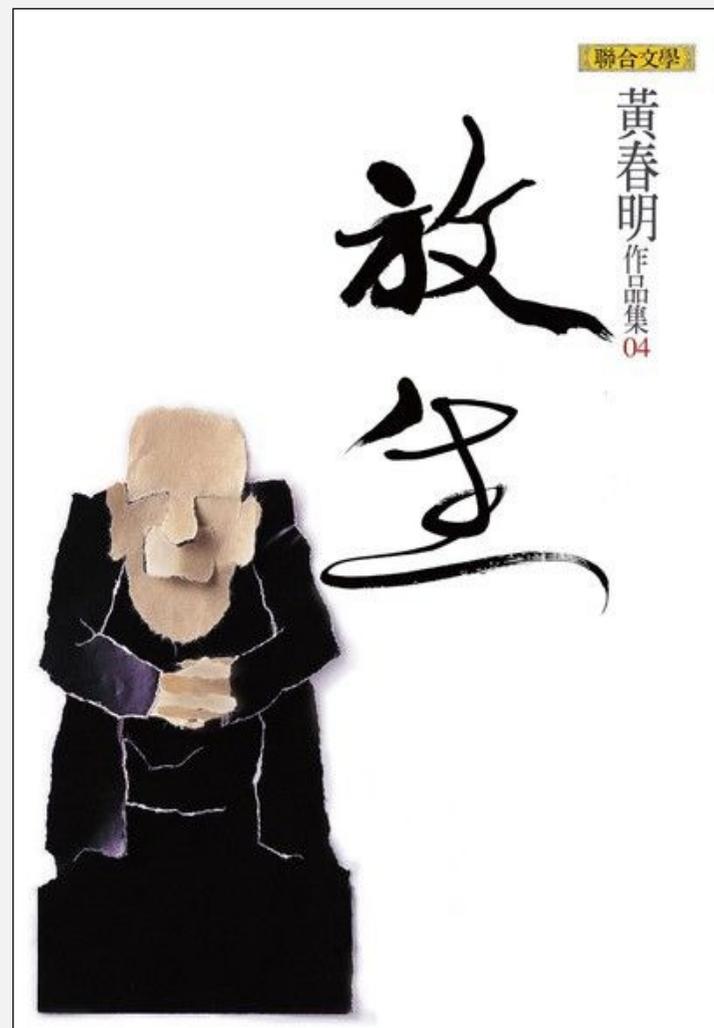
P162題解

出處、文體、主旨

<https://futureparenting.cwgv.com.tw/family/content/index/23328>

P162題解

- 出處：《放生》
- 文體：短篇小說



<https://readmoo.com/book/210094838000101>

P162主旨

- 死去活來，指昏死過去又醒來。
- 描寫89歲的粉娘二度「死而復生」的過程，並透過兒孫態度的轉變，刻劃現代老人在生死之間進退不得的難堪。

P162寫作背景

- 民國七〇年代以後，臺灣從農業社會逐漸轉型成工商業社會，大量青壯年人口移居都市，獨剩老人們留在家鄉，故事的主角粉娘便是如此。

<https://newtalk.tw/news/view/2018-10-16/153364>



P162寫作背景

- 粉娘即使有滿堂兒孫，卻鮮^{ㄊㄩˋ}少能見到他們，唯有到她臨死之際，晚輩們才抽空團聚，但他們卻對粉娘的屢^{ㄌㄨˋ}次復活感到疑惑

<https://news.ltn.com.tw/news/local/paper/302520>



P162寫作技巧

- 作者以詼諧的筆調，透過眾人在粉娘兩次彌留的不同反應，凸顯家族關係、時代變遷及真實人性，引領讀者省思現代的社會問題。

P162當我們老在一起

- 獨居老人的自白
- 本文主角粉娘的處境(3:03)
- <https://www.youtube.com/watch?v=ej8zN6ibfn4>
- moodle

詐欺女王 <https://www.vscinemas.com.tw/vsweb/film/detail.aspx?id=5057>



P162小說

- 南朝宋劉義慶《世說新語》：筆記小說（B1）
- 雪夜訪友：王徽之（字子猷，謝道韞丈夫）
雪夜到友人家門口就折返，興盡而歸
- 絕妙好辭：曹操、楊修，黃絹、幼婦、外孫、
鑿白 → 析字修辭
- 詠絮之才：謝道韞未若柳絮因風起

P162小說

- 唐朝杜光庭〈虬髯客傳〉（虬：螭曲的鬚鬚。虬：古代傳說中的無角龍。髯：兩頰上的鬚鬚。）：唐傳奇小說（豪俠、閱讀文選B4）
- 風塵三俠：虬髯客（鬚鬚張）、紅拂女（張氏）、李靖（張氏丈夫）

P162小說

- 清朝吳敬梓^評《儒林外史》：章回諷刺小說(閱讀文選B2范進中舉)
- 清朝曹霑^{出考}《紅樓夢》：章回世情小說(B3)
- 民國魯迅〈孔乙己〉：白話短篇諷刺小說(B2)

P162小說

- 日治賴和〈一桿「稱仔」〉：白話短篇諷刺小說
(B3)
- 民國鍾理和〈貧賤夫妻〉：白話短篇小說(舊課綱)
- 民國黃春明〈死去活來〉：白話短篇小說(B4)

P162外國小說

- 日本芥川龍之介〈蜘蛛之絲〉：日本短篇小說(B5)
- 義大利伊塔爾·卡爾維諾〈呼喚德蕾莎的男人害群之馬〉：義大利短篇小說(B5)
- 英國歐威爾《動物農莊》(B6)

P162讀小說要訣

- 人物
- 場景
- 情節
- 敘事角度

P162讀小說要訣：人物

1.

粉娘(89歲)

2.

謝家在世2位兒子+么兒炎坤ㄉㄨㄤˋ及6位女兒

3.

謝炎坤ㄉㄨㄤˋ子姪

4.

謝炎坤ㄉㄨㄤˋ孫輩

P162讀小說要訣：場景

- 時間：現代、無明顯季節
- 地點：醫院→山上的謝宅

P162讀小說要訣：情節

- 具有因果關係的故事。
- 故事：「國王死了，然後王后也死了」。
- 情節：「國王死了，王后也傷心而死」。
- 鄉下謝家老婦粉娘二度徘徊在生死之間，晚輩對此的悲喜反應。

P162讀小說要訣：敘事角度

- 第三人稱敘事—她



P164課文

重點、文法、修辭

https://www.upmedia.mg/news_info.php?SerialNo=45666

P164-1第一段課文

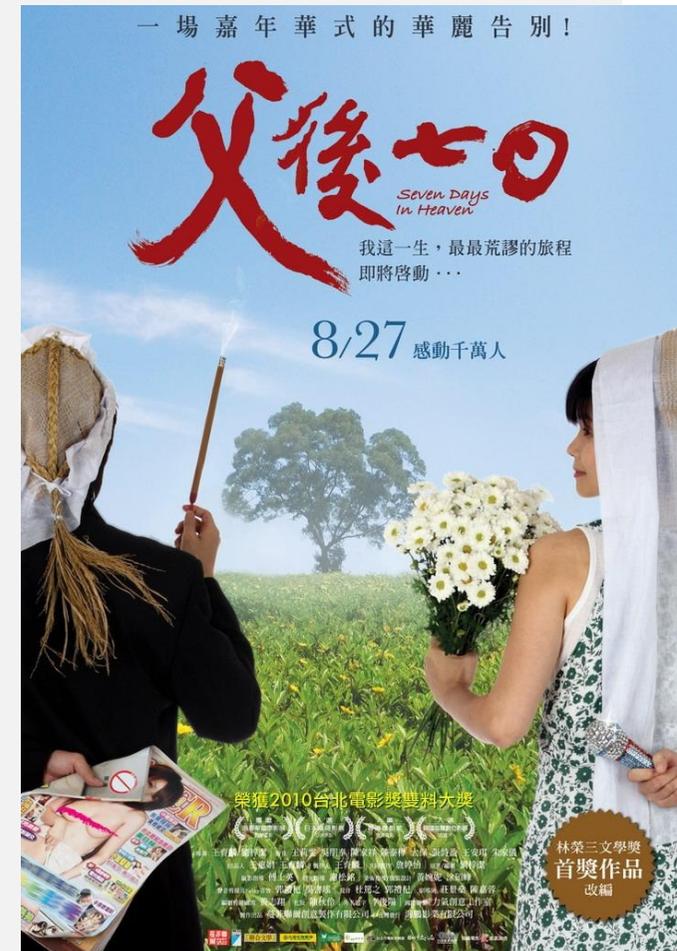
不是病。醫院說，老樹敗根，沒辦法。他們知道，
特別是鄉下老人，不希望在外頭過往。沒時間了，
還是快回家。就這樣，送她來的救護車，又替老人
家帶半口氣送回山上。

P164-1第一段大意

- 交代主角粉娘年老體衰，即將離世的故事背景。

P164-1電影「父後七日」

阿梅在送父親回家的救護車上，想起父親生前講的一個冷笑話：聽到救護車的鳴笛，要分辨一下啊！有一種是「有醫～有醫～」那就要趕快讓路，如果是「無醫～無醫～」那就不用讓了。



P164-1第一段重點

不是病。醫院說，老樹敗根，沒辦法

1.老樹敗根：老樹枯萎衰落的根，比喻人年老體衰。敗，衰落的。

- 粉娘身體機能已徹底老化，壽命將盡。

- 借喻(省略喻體:粉娘年老體衰)(省略喻詞:像)

老樹敗根(喻依)

P164-2第一段重點

特別是鄉下老人，不希望在外頭過往

2.過往：閩南語，過世、死亡。飛白

•傳統習俗中，人們希望臨終時能落葉歸根。

P164-5第二段課文

89歲的粉娘，在陽世的謝家，年歲算她最長，輩分也最高。她在家彌留了一天一夜，好像在等著親人回來，並沒像醫院斷的那麼快。家人雖然沒有全數到齊，大大小小四十八個人從各地趕回來了。這對他們來說，算難得。

P164-9第二段課文

好多人已經好幾年連大年大節，也都有理由不回來
山上拜祖先了。這次，有的是順便回來看看自己將
要擁有的那一片山地。另外，國外的一時回不來，
越洋電話也都連絡了。

164-5第二段大意

- 點明謝家的家族關係，一方面增強粉娘即將離世的寫實感，並為後段轉折作鋪墊。

P164-6第二段注釋

3.陽世：生者居住的世界，即人世、人間。

4.彌 𠄎 留：病重垂死的狀態。

5.斷：判定。

P164-6第二段重點

她在家彌^ㄇ留了一天一夜，好像在等著親人回來

- 暗示粉娘殷切期盼親人們能團聚一堂。

P164-7第二段重點

家人雖然沒有全數到齊，大大小小四十八個人
從各地趕回來了

- 點出粉娘雖子孫滿堂，但平時陪在她身邊的
晚輩寥寥可數。

P164-9第二段重點

好多人已經好幾年連大年大節，也都有理由不回來山上拜祖先了

- 說明謝家子孫多數不重視傳統上家族團聚的重要時刻，凸顯粉娘與子孫們的關係疏遠。

P165-1第二段重點

這次，有的是順便回來看看自己將要擁有的那一片山地。另外，國外的一時回不來，越洋電話也都聯絡了

- 點出現代人的「功利」心態，並暗諷只有到分家產時，才見得到子孫。

P165-4第三段課文

準備好的一堆麻衫^{ㄇㄨㄛ}孝服，上面還有好幾件醒眼的紅顏色。做祖了，四代人也可算做五代，是喜喪。

難怪氣氛有些不像，儘^{ㄓㄩㄣˋ}管跟她生活在一起的么兒

炎坤^{ㄧㄢˊ ㄑㄨㄣ}，和嫁出去的六個女兒是顯得悲傷，但是都

被多數人稀釋掉了。

P165-8第三段課文

令人感到不那麼陰氣。大家難得碰面，他們聚在外頭的樟樹下聊天，年輕的走到竹圍外看風景拍照。

炎坤 カキ 裡裡外外跑來跑去，拿東拿西招待遠地回來的家人。他又回屋裡探探老母親。這一次，他撩 カキ 開簾 カキ 布，嚇了一跳，粉娘向他叫肚子餓。大家驚奇地回到屋子裡圍著過來看粉娘。

P166-1第四段課文

粉娘要人扶她坐起來。她看到子子孫孫這麼多人聚在身旁，心裡好高興。她忙問大家：「呷^T_Y飽未？」大家一聽，感到意外地笑起來。大家當然高興，不過還是有那麼一點覺得莫名的好笑。

么兒當場考她認人。「我，我是誰？」

P166-5第四段課文

「你呃，你愚坤^{ㄩㄥ}誰不知道。」大家都哄^{ㄩㄥ}堂大笑。他們繼續考她。能叫出名字或是說出輩分關係時，馬上就贏得掌聲和笑聲。但是有一半以上的人，儘^{ㄩㄥ}管旁人提示她，說不上來就是說不上。

P166-7第四段課文

有的曾孫輩被推到前面，見了粉娘就哭起來用國語
說：「我要回家。我不要在這裡。」粉娘說：「伊
在說什麼？我怎麼聽不懂。」總而言之，她怪自己
生太多，怪自己老了，記性不好。

165-4第三~四段大意

- 寫粉娘復活，是全文第一波高潮與轉折。

P165-4第三段注釋

6.麻衫孝服：泛指喪禮期間穿著的素服。麻衫，閩南語，喪服。飛白

7.醒眼=醒目：明顯而引人注意。

P165-5第三段注釋

8.做祖：當了曾祖母。閩南語稱呼曾祖父、曾祖母為「阿祖」。飛白

9.喜喪：臺灣民間認為死者年過八十，或已當了曾祖父、曾祖母，便是有福之人，喪禮用的訃聞、喪服改以紅色，且家屬不應過度悲傷。

P165-5第三段重點

難怪氣氛有些不像，儘⁴管跟她生活在一起的么兒
炎坤⁵，和嫁出去的六個女兒是顯得悲傷，但是都
被多數人稀釋掉了

- 子孫難得齊聚一堂，人多熱鬧，因而稀釋了悲傷的氣氛，也點出子孫們和粉娘的疏離。

P165-7第三段重點

大家難得碰面，他們聚在外頭的樟樹下聊天，年輕的走到竹圍外看風景拍照

- 再次點出謝家子孫不易聚首，呼應前段「這對他們來說，算難得」一句，又以年輕人看風景拍照的行為，暗示城鄉差距。

P166-2第四段注釋

10. 呷 ㄇㄚˊ 飽末：閩南語，即吃飽沒，常用作招呼、問候語。飛白

P166-6第四段重點

但是有一半以上的人，儘管旁人提示她，說不上來就是說不上

- 因平時不住在一起，子孫對粉娘而言是陌生多於熟悉，並透過「認人」之舉暗示關係淡薄。

P166-7第四段注釋&重點

有的曾孫輩被推到前面，見了粉娘就哭起來用國語說：「我要回家。我不要在這裡。」粉娘說：「伊在說什麼？我怎麼聽不懂。」

11.伊：閩南語，指稱「他」。飛白

P166-7第四段重點

- 曾孫輩說的國語和粉娘聽不懂形成顯著對比，既顯示長幼間關係生分，也表現出語言上的隔閡⁵。

P166-9第四段重點

總而言之，她怪自己生太多，怪自己老了，記性不好

- 藉由粉娘自責記性不好，暗諷子孫們不常或不曾來探望她。

P166-10第五段課文

當天開車的開車，搭鎮上最後一班列車的，還有帶

著小孩子被山上蚊蟲叮咬的抱怨_ㄉ，他們全走了。

昨天，那一隻為了盡職的老狗，對一批一批湧到的，

又喧譁_ㄉ的陌生人提出警告猛吠_ㄉ，而嚇哭了幾個

小孩的結果，幾次都挨_ㄉ了主人的棍子。誰知道他

們是主人的至親？

P166-13第五段課文

牠遠遠的躲到竹叢中，直到聞不出家裡有異樣的時
候，牠搖著尾巴回到家裡來了。腦子裡還是錯亂未
平，牠抬眼注意主人。主人看著牠，好像忘了昨天
的事。主人把電視關了。山上的竹圍人家，又與世
隔絕了。

P166-10第五段大意

- 透過種種隱微線索，暗示開枝散葉的謝家子孫與粉娘的疏離。

P166-10第五段重點

當天開車的開車，搭鎮上最後一班列車的，還有帶著小孩子被山上蚊蟲叮咬的抱怨^分，他們全走了

- 粉娘復活後，子孫們便一天也不多留地趕回家，甚至帶著對山上環境的抱怨，點出親情淡薄、城鄉差異的現象。

P166-11第五段重點

那一隻為了盡職的老狗，對一批一批湧到的，又喧譁^{ㄉㄨㄢˋ}的陌生人提出警告猛吠^{ㄉㄨㄢˋ}，而嚇哭了幾個小孩的結果，幾次都挨^{ㄉㄨㄢˋ}了主人的棍子，誰知道他們是主人的至親？

P166-11第五段重點&修辭

- 以「盡職的老狗」對比「喧譁^{ㄉㄨㄥˋ}的陌生人」，再次點明子孫們不常回來的事實，因此老狗將他們視為陌生人，發出警告性的猛吠^{ㄉㄨㄥˋ}。
- 擬人

P167-3第五段重點

山上的竹圍人家，又與世隔絕了

- 「與世隔絕」一詞顯現粉娘的生活與外地親人間存在隔閡，並點出年輕一輩離開鄉下，移居都市的景況。

P167-4第六段課文

第二天清晨，天還未光，才要光。粉娘身體雖然虛弱，需要扶籬扶壁幫她走動，可是神明公媽的香都燒好了。她坐在廳頭的籐椅上，為她沒有力氣到廚房泡茶供神，感到有些遺憾。

P167-7第六段課文

想到昨天的事；是不是昨天？她不敢確定，不過她確信，家人大大小小曾經都回到山上來。她心裡還在興奮，至少她是確確實實地做了這樣的一場夢吧。

她想。

P167-11第七段課文

炎坤^{ㄇㄨㄣ} 在臥房看不到老母親，一跨進大廳，著^{ㄓㄨㄛˊ}實地著^{ㄓㄨㄛˊ}了一驚。「姨仔^{ㄇㄧˊ}！」他叫了一聲湊近她。

「你快到灶^{ㄓㄨㄛˊ}腳泡茶。神明公媽的香我都燒好了，就是欠清茶。我告訴神明公媽說，全家大小都回來了，請神明公媽保庇^{ㄅㄨˊ}他們平安賺大錢，小孩子快快長大念大學。」

P167-4第七段課文

炎坤墊著板凳，把插在兩隻香爐插得歪斜
的香扶直，一邊說：「姨仔，你不要再爬高爬低了，
香讓我來燒就好了。」他看看八仙桌、紅閣桌，
很難相信虛弱的老母親，竟然能搆到香爐插香。

P167-8第七段課文

「我跟神明公媽說了，說全家大小統統回來了。……」

「你剛剛說過了。」

「喔！」粉娘記不起來了。

P167-11第八段課文

炎坤^{アキラ}去泡茶。粉娘兩隻手平放在籐椅的扶手上，舒舒服服地坐在那裡，露出咪咪的笑臉，望著觀音佛祖、媽祖婆、土地公群像的掛圖。

P167-11第八段課文

她望著此刻跟她生命一樣的紅點香火，在昏暗的廳堂，慢慢地引暈ㄩㄥˇ著小火光，釋放檀ㄊㄢˊ香的香氣充滿屋內，接著隨裊ㄋㄧㄠˋ裊ㄋㄧㄠˋ的煙縷ㄌㄨˇ飄向屋外，和濛濛亮的天光渾ㄏㄨㄣˊ然一起。

167-4第六~八段大意

- 描寫粉娘醒轉後的生活光景，刻劃一重視信仰的鄉下老人形象。

P167-4第六段注釋&修辭

13. 天還未光：閩南語，天色未亮。飛白

14. 公媽：閩南語，祖先的牌位。飛白

15. 廳頭：閩南語，大廳正面，放置神明、祖先牌位的地方。飛白

P167-9第六段重點

她心裡還在興奮，至少她是確確實實地做了這樣的一場夢吧

- 以「夢」委婉道出粉娘的喜悅，也暗示她對家族團聚的盼望，要實現是何等困難。

P167-11第七段注釋

炎坤在臥房看不到老母親，一跨進大廳，著 出 實地
著 出 了一驚。

16. 姨仔：臺灣民間對母親的一種稱呼。飛白

P168-1第七段注釋

17. 灶 ㄗㄠˋ 腳：閩南語，廚房。灶，以石塊或磚土堆砌而成，用來生火煮食的設備。飛白
18. 清茶：閩南語，供奉神明的茶水。飛白

P168-3第七段重點&修辭

請神明公媽**保庇** 他們平安賺大錢，小孩子快快長大念大學

- 粉娘不為自己，而為子孫向神明公媽祈福，表現她事事以子孫為重的無私。

19. **保庇**：閩南語，保佑、庇護。飛白

P168-5第七段重點

炎坤墊著板凳，把插在兩隻香爐插得歪斜的香扶直

- 連香都無法插正，此有暗示粉娘身體衰弱不堪的意味。

P168-6第七段重點

他看看八仙桌、紅閣ㄏㄨㄥˊ桌，很難相信虛弱的老母親，
竟然能搆ㄉㄠˋ到香爐插香

- 由炎坤的反應，凸顯粉娘對於傳統信仰的堅持。

P168-6第七段注釋

20. 八仙桌：一種祭祀時用來擺放祭品的方桌，置於紅閣桌下方。因此桌每一邊各能容二人入座，四邊圍坐時共八人，故取八仙的雅稱。八仙，民間傳說中的八位仙人。鐵拐李、漢鍾離、呂洞賓、張果老、何仙姑、曹國舅、韓湘子及藍采和。

P168-6第七段注釋

21. 紅閣 ㄏㄨㄥˊ ㄍㄝˊ 桌：閩南語，一種用來供奉神明、祖先牌位的紅色長條高腳桌。飛白
22. 搆 ㄍㄞˊ：伸長手臂碰觸。

P168-8第七段重點

我跟神明公媽說了，說全家大小統統回來了。……

- 反覆提及顯示粉娘對團圓一事念茲在茲，凸顯其熱切的盼望與喜悅。

P168-13第八段重點

她望著此刻跟她生命一樣的紅點香火，在昏暗的廳堂，慢慢地**引暈** 引暈 著小火光，釋放檀香的香氣充滿屋內，接著隨**裊** 裊 **裊** 裊 的煙縷 縷 飄向屋外，和**濛濛** 亮的天光渾 渾 然一起

P168-13第八段重點&修辭

- 說明粉娘的生命如「紅點香火」、「濛濛亮的天光」般，隨時都會消逝。
- 象徵(以「紅點香火」、「濛濛亮的天光」象徵粉娘即將走到盡頭的生命)
- 視覺、嗅覺摹寫

P169-1第八段注釋

23. 引暈 ㄩㄣˇ：香火緩緩燃燒，發出的火光泛成一圈輪狀的光影。暈 ㄩㄣˇ，發光物邊緣的模糊光環。
24. 裊 ㄋㄧㄠˋ 裊 ㄋㄧㄠˋ = 嫋 ㄎㄠ 嫋 ㄎㄠ，煙霧繚繞的樣子。
25. 濛濛：迷茫不清的樣子。

P170-1第九段課文

不到兩個禮拜的時間，粉娘又不省人事，急急地被送到醫院。醫院對上一次的迴光能拖這麼久，表示意外神奇。不過這一次醫院又說，還是快點回去，恐怕時間來不及在家裡過世。

P170-5第十段課文

粉娘又彌^ㄇ留在廳頭。隨救護車來的醫師按她的脈^ㄇ搏^ㄉ，聽聽她的心跳，用手電筒看她的瞳^ㄉ搏^ㄉ孔。他說：「快了。」

P170-7第十一段課文

炎坤 アキラ 請人到么女的高中學校，用機車把她接回來，要她打電話連絡親戚。大部分的親戚都要求跟炎坤 アキラ 直接通話。

「會不會和上一次一樣？」

P170-7第十一段課文

「我做兒子的當然希望和上一次一樣，但是這一次醫生也說了，我也看了，大概天不從人願吧。」炎坤^{ㄇㄨㄣˊ}說。對方言語支吾，炎坤^{ㄇㄨㄣˊ}又說：

「你是內孫，父親又不在，你一定要回來。上次你們回來，老人家高興得天天唸著。」

P170-7第十二段課文

幾乎每一個要求跟炎坤 アキラ 通話的，都是類似這樣
的對答。而對方想表示即時回去有困難，又不好
直說。

P171-3第十二段課文

結果，六個也算老女人的女兒輩都回來了，在世的三個兒子也回來，孫子輩的內孫外孫，沒回來的較多，曾孫都被拿來當年幼，又被他們的母親拿來當著需要照顧他們的理由，全都沒回來了。

P170-1第九~十二大意

- 描寫粉娘第二次彌^紅留，親戚們的態度出現轉變，許多人對返鄉心存遲疑，以各種理由推託，不願回來。

P170-1第九段注釋

26. 不省 $\frac{\text{T}}{\text{Z}}$ 人事：昏迷而失去意識知覺。

• 省 $\frac{\text{T}}{\text{Z}}$ ：知曉、知道。

P170-2第九段注釋

27.迴光=迴光返照：人臨終前忽然意識清醒、恢復活力的現象。



<https://kknews.cc/news/bp26ge9.html>

P170-9第十一段重點

會不會和上一次一樣？

- 子孫們對粉娘二度彌留感到疑惑，呼應末段「下一次，下一次我真的就走了」一句。

P170-12第十一段注釋

28. 支吾：言語牽強含混^{ㄉㄨ}。含混^{ㄉㄨ}，模糊、不明確的樣子。

29. 不在：不在人間，指已死亡。

P171-1第十二段重點

幾乎每一個要求跟炎坤通話的，都是類似這樣的對答

- 透過親戚與炎坤的對話，諷刺大部分子孫只擔心自己會不會白跑一趟，而非真正關心粉娘。

P171-8第十三段課文

又隔了一天一夜，經過炎坤^{ㄇㄨㄣˊ} 確認老母親已經沒脈^{ㄇㄨˊ} 搏^{ㄊㄨㄛˊ} 和心跳之後，請道士來做功德。但是鑼鼓才要響起，道士發現粉娘的白布有半截滑到地上，屍體竟然側臥。他叫炎坤^{ㄇㄨㄣˊ} 來看。粉娘看到炎坤^{ㄇㄨㄣˊ} 又叫肚子餓。

P171-12第十三段課文

他們趕快把拜死人的腳尾水、碗公、盛沙的香爐，還有冥紙、背後的道士壇^去統統都撤掉。在樟樹下聊天的親戚，少了也有十九人，他們回到屋裡圍著看粉娘。被扶坐起來的粉娘，緩慢地掃視了一圈，她從大家的臉上讀到一些疑問。

P172-3第十三段課文

她向大家歉く意地說：「真歹カ勢，又讓你們白跑一趟。我真的去了。去到那裡，碰到你們的查甫フ祖，他說這個月是鬼月，歹カ月，你來幹什麼？」粉娘為了要證實她去過陰府，她又說：「我也碰到阿蕊ヒ婆，她說她屋漏得厲害，所以小孫子一生出來怎麼會不免脣？……」

P172-8第十三段課文

圍著她看的家人，都露出更疑惑的眼神。這使粉娘焦急了起來。她以發誓似的口吻說：

「下一次，下一次我真的就走了。下一次。」

最後的一句「下一次」幾乎聽不見。她說了之後，

尷尬地在臉上掠過一絲疲憊的笑容就不再說話了。

P171-8第十三段大意

- 寫粉娘二度醒轉，看見親戚們疑惑的臉色而感到尷尬歉疚。

P171-9第十三段注釋

30. 做功德：閩南語，請和尚或道士唸誦經文，以超渡亡魂的法事。飛白



https://www.youtube.com/watch?v=l_QZ9kI3Uk0

P171-12第十三段注釋

31.腳尾水：放置在死者腳跟旁邊的水。

32.道士壇 去声：用來舉行道教儀式的祭壇。



<https://www.mysunny.com.tw/MySunny/DM/DMView.aspx?PD=2019090149&RT=31&pages=28>

P172-1第十三段重點

在樟樹下聊天的親戚，少了也有十九人，他們回到屋裡圍著看粉娘。

- 與第一次「大大小小四十八個人從各地趕回來」相比，僅較親近的子孫趕回來，凸顯親疏差異

P172-3第十三段重點

她向大家歉意地說：「真歹勢，又讓你們白跑一趟。我真的去了。去到那裡，碰到你們的查甫祖，他說這個月是鬼月，歹月，你來幹什麼？」粉娘為了要證實她去過陰府，她又說：「我也碰到阿蕊婆，她說她屋漏得厲害，所以小孫子一生出來怎麼會不免辱？……」

P172-3第十三段重點

- 藉自述彌ㄇ留之際的見聞，證實粉娘去過陰曹地府，也強化了再次復活的神秘與不可思議。

P172-4第十三段注釋

33. 歹 ㄉㄞˋ 勢：閩南語，不好意思、抱歉。飛白

34. 查甫 ㄉㄞˋ 祖：閩南語，曾祖父，此指粉娘的丈夫。

查甫 ㄉㄞˋ，指男性。飛白

35. 陰府：陰間，人死後靈魂抵達的地方。

36. 屋：此指墳墓。

P172-8第十三段注釋

37.兔脣：醫學上稱為「脣
顎^さ裂」，指先天性上嘴脣
縱^{ア、}裂或上顎^さ裂損，可透
過外科手術矯^{ハ、}正。



脣顎裂 http://asia-and-health.blogspot.com/2013/01/blog-post_27.html

P172-10第十三段重點

「下一次，下一次我真的就走了。下一次。」

最後的一句「下一次」幾乎聽不見。她說了之後，**尷** ㄍㄢ **尬** ㄍㄚ 地在臉上掠 カ、セ 過一絲疲憊的笑容就不再說話了。

- **尷** ㄍㄢ **尬** ㄍㄚ : 雙聲連綿詞

P172-10第十三段重點

- 粉娘的尷尬顯現自己活著的突兀，道盡死不了也活不下去的辛酸。
- 以「下一次，下一次我真的就走了。」呼應「會不會和上一次一樣」的提問



感謝同學
完

龜山島 <https://tourism.e-land.gov.tw/zh-tw/attraction/details/348>